



knfbReader Mobile  
y  
kReader Mobile

# Instrucciones de Instalación

Todos los derechos reservados.

Otros nombres de productos o empresas mencionados en este documento, son marcas registradas o comerciales de sus respectivos propietarios.

RL121708/S1

Traducción de Sensotec NV/SA

## **INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN DEL MOBILE READER.**

Nota: Si compró un teléfono móvil tras el cual el Mobile Reader ya se instaló, no deberá efectuar las operaciones siguientes. Este documento describe cómo instalar el software Mobile Reader al teléfono móvil, cómo configurar el teléfono móvil y cómo registrar y activar el Mobile Reader.

Puede siempre encontrar la versión, las instrucciones y la información más recientes del sitio Web: [www.knfbReader.eu](http://www.knfbReader.eu)

### **1 GENERALIDADES DE LA INSTALACIÓN DEL MOBILE READER**

Usted necesitará de los siguientes implementos para completar la instalación del Mobile Reader:

- Un teléfono Nokia N82 en buen estado (u otro modelo aprobado).
- Un PC con acceso a internet para activar el producto Reader.
- El cable USB Nokia que viene con el teléfono y que permite conectar el teléfono al PC.
- El producto Mobile Reader, incluyendo la caja y todos los elementos contenidos en ella.

La instalación del Mobile Reader consiste en los siguientes pasos:

- Configuración de la cámara-teléfono
- Instalación de los dispositivos de comunicación PC - Teléfono
- Instalación del software del Mobile Reader
- Activación del Mobile Reader desde el sitio Web.

### **2 CONFIGURACIÓN DE LA CÁMARA-TELÉFONO**

Esta instalación corresponde específicamente al N82.

Nota: Es necesario programar la hora, la zona horaria y la fecha en forma exacta (con un rango de error de sólo unos pocos minutos).

Saltar la sección 2.1. en el caso de que el equipo ya haya sido encendido y utilizado.

#### **2.1 INSTRUCCIONES PARA TELÉFONOS SIN USO**

1. Instale la batería según las instrucciones del manual Nokia (véase [http://nds1.nokia.com/phones/files/guides/Nokia\\_N82-1\\_UG\\_es.pdf](http://nds1.nokia.com/phones/files/guides/Nokia_N82-1_UG_es.pdf))
2. Encienda el equipo.

3. Siga las instrucciones indicadas en el equipo para configurar la hora, la fecha y la zona horaria

## **2.2 CONFIGURACIÓN ADICIONAL**

### **2.2.1 Teclas del teléfono móvil que son importantes para la configuración de su teléfono móvil (véase sección 4.1 del manual de usuario):**

El “botón de encendido” es el botón ubicado en el costado superior del teléfono. Para apagar o encenderlo, presione el botón y manténgalo oprimido durante unos 2 segundos.

La “tecla de selección izquierda” es la parte superior de la tecla plana, grande y cuadrada a la izquierda del cursor del centro.

La tecla “menú” es la parte inferior de la tecla plana, grande y cuadrada a la izquierda del cursor en el centro.

La “tecla de selección derecha” es la parte superior de la tecla plana, grande y cuadrada a la derecha del cursor del centro.

### **2.2.2 Etapas importantes en la configuración del teléfono móvil:**

1. Es necesario asegurarse de que la hora esté configurada con precisión.

Menú; Herramientas; Ajustes; Generales; Fecha y Hora.

- Configure la hora
- Configure la zona horaria
- Configure la fecha

2. Se recomienda apagar el bloqueo del teclado. Nota: El teclado no se bloqueará mientras esté funcionando el software del Reader. Se recomienda apagar el bloqueo del teclado ya que el N82 bloquea las teclas después de 30 segundos, por defecto. No existe ningún indicador de sonido que indique que el teclado está bloqueado, a menos que se haya instalado el software screen reader (lector de pantalla).

Para deshabilitar el bloqueo de teclado:

Menú; Herramientas; Ajustes; Generales; Seguridad; Teléfono y Tarjeta SIM; Periodo Autobloq. Tecl.: ninguno.

Las teclas se pueden bloquear en forma manual presionando la tecla de selección izquierda y después asterisco.

3. Se recomienda dejar el tiempo de espera de la configuración de pantalla al máximo:

Menú; Herramientas; Ajustes; Generales; Personalización; Pantalla:

- Tiempo espera ahorro energía. Oprime la tecla de flecha derecha para seleccionar el tiempo de espera para la activación del ahorro de energía al máximo.

- Tiempo espera iluminación. Oprime la tecla de flecha izquierda para configurar el tiempo de espera, tras el cual la luz de fondo de la pantalla se desactivará, al máximo.
- 4. Se recomienda cambiar la visualización sutilmente de Cuadrícula a Lista. Menú; Herramientas; Ajustes; Generales; Personalización; Temas; Cambiar vista del menú; seleccione Lista
- 5. Los polarizadores incluidos en su Mobile Reader son filtros polarizantes ópticos que suprimen el reflejo de las superficies brillantes, incluido el papel brillante. El brillo causado por el flash de las cámaras puede reflejarse en el texto y hacerlo ilegible. Se recomienda instalar el polarizador para un óptimo desempeño.  
Busque el sobre que dice “Polarizadores” incluido en el kit de productos Reader.
- 6. Siga las instrucciones que aparecen en el sobre de los polarizadores (o que también están disponibles en el CD del software) para instalar los polarizadores.

### **3 CONFIGURACIÓN DE COMUNICACIÓN TELÉFONO - PC**

Para poder instalar el software del Reader desde el CD (o una vez bajado de internet) al teléfono, el PC debe tener la funcionalidad para comunicarse con un teléfono Nokia. Nokia proporciona programas de software gratuitos con todos sus equipos. Usted solo hará este proceso una vez por cada PC que utilice.

1. El software Nokia NSeries PC Suite viene con el teléfono. También se puede bajar en la siguiente dirección:

[http://www.nseries.com/index.html#l=support\\_downloads\\_nseriespcsuite\\_download](http://www.nseries.com/index.html#l=support_downloads_nseriespcsuite_download)

Para Nokia NSeries PC Suite en otros idiomas, visite el sitio web de su país y abra “Soporte y Software”.

Una versión accesible se encuentra disponible en [www.blindsea.com](http://www.blindsea.com). Visite esta página y abra estos links: « Mobile Corner »; « 3rd Edition 3rd-Party Software »; « Nokia PC Suite ».

2. Instale Nokia NSeries PC Suite en su PC siguiendo las instrucciones.
3. Conecte el equipo al PC con el cable USB.
4. Aparecerá una lista de opciones de conexión en el teléfono. Seleccione “PC Suite”. El PC indicará la conexión exitosa con un sonido. Este proceso sólo toma unos segundos.

Nota: No es necesario “Sincronizar” mediante el PC Suite para instalar el Mobile Reader software.

### **4 PARA INSTALAR EL SOFTWARE MOBILE READER**

1. Si tiene la versión 5.2 o una versión anterior del Mobile Reader en su teléfono, tiene que eliminarlo.

Para eliminar el Reader, vaya a Menú; Aplicaciones; Gest. Aplic.; Reader; Opciones; Eliminar.

Tendrá que reactivar el software, como es descrito más abajo.

2. Introduzca el CD- ROM Reader en su PC (o baje los archivos de instalación del <http://www.knfbreader.eu> ).

3. Ingrese el número de serie y seleccione el archivo de instalación según el idioma de su preferencia.

4. Primero instale la aplicación « KNFB Mobile Reader Executable ».

Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla de su computador; en algún momento, se le indicará continuar la instalación en la pantalla del teléfono.

Nota: Es posible que tenga la opción de instalarlo en la memoria del teléfono o en la tarjeta de memoria. Se recomienda instalarlo en la memoria del teléfono para mayor rapidez en el desempeño. Sin embargo, si está instalando más que tres idiomas, tiene que instalar todas en la tarjeta.

5. Instale el pack de idiomas por su lenguaje de usuario. El pack de idiomas que utiliza tiene que emparejar el lenguaje de usuario de su licencia (se codifica en el número de serie). Tiene que instalar por lo menos un pack de idiomas.

Nota: Es muy importante no ejecutar o activar el Reader entre los pasos 3 y 6.

6. Instale el pack de idiomas por los otros lenguajes del texto.

El número de idiomas permitidos es limitado por su licencia. Para instalar paquetes de idiomas adicionales después la activación, tiene que “agregar lenguajes adicionales” como es descrito en el manual de usuario.

7. Agregue un acceso rápido al Reader en la pantalla principal del teléfono:

Menú; Herramientas, Ajustes; Generales; Personalización, Modo en espera; Accesos directos; selecciona la tecla izquierda: Busca Reader.

8. También se puede iniciar el Reader desde el Menú; Aplicaciones.

## **5 PARA ACTIVAR EL MOBILE READER**

Se le solicitará que haga algunas personalizaciones. Podrá cerrar el Reader en cualquier momento de este proceso, para luego reiniciarlo y continuar. Si usted no activa el producto, el Reader seguirá funcionando pero con funcionalidades reducidas.

### **5.1 COMIENCE EL PROCESO DE ACTIVACIÓN SOBRE SU MOBILE READER:**

Comience con los siguientes pasos para activar el Reader:

1. Inicie la aplicación Reader. Si usted no configuró un acceso directo, vaya a Menú; Aplicaciones. Busque Reader.

2. Selección de producto: Usted escuchará un mensaje que le pide seleccionar uno de los productos: kReader (número 1) o knfbReader (número 3). Su tipo de producto

tiene que emparejar el tipo de producto de su licencia (el tipo de producto se codifica en el número de serie).

3. Acuerdo de Licencia: Escuchará un sonido que indica que acepte o rechace el acuerdo de licencia. El acuerdo de licencia se encuentra disponible en versión electrónica en el CD ROM, y en el mismo Reader en el Explorador de Documentación. Usted debe aceptar el acuerdo presionando 1 para continuar. Para rechazar, presione 3.

4. Activación del producto: El Reader le solicitará que ingrese un código de activación, o que presione la flecha abajo para mayor información. Presione la tecla de flecha abajo.

5. El Reader le solicitará que contacte a su proveedor con un número que luego resalte en la pantalla y lee en voz alta. Deje que el Reader continúe con el siguiente paso. El Reader también menciona que el número se repetirá al presionar la tecla de flecha derecha, pudiendo hacer esto cuantas veces sea necesario.

## **5.2 PROCESO DE ACTIVACIÓN: SITIO DE INTERNET**

Visite el sitio de registro y activación del knfbReader, al que puede acceder desde [www.knfbReader.eu](http://www.knfbReader.eu). El registro es gratis.

### **5.2.1 Para crear una nueva cuenta**

1. Visite el sitio web [www.knfbReader.eu](http://www.knfbReader.eu)
2. Haga clic en el link "Activation".
3. Haga clic en "New User?".
4. Regístrese como usuario ingresando su nombre e información de contacto, o en caso de que quiera activar el Reader para otra persona, ingrese el nombre y la información de contacto correspondiente.
5. Cree un nombre de usuario y una contraseña de usuario.
6. Presione el botón "Register"

### **5.2.2 Activación**

1. Visite [www.knfbReader.eu](http://www.knfbReader.eu)
2. Siga el link a "knfbReader Mobile" y "Activation".
3. Regístrese como usuario ingresando su nombre e información de contacto, o en caso de que quiera activar el Reader para otra persona, ingrese el nombre y la información de contacto correspondiente.
4. Necesita dos número para activar:
  - El código de software (12 dígitos) dictado por el Reader (véase 5.1)

- El número de serie (representado por lo menos 12 dígitos, por ventura con 2 números o letras adicionales), que aparece en la parte externa de la caja del producto.
5. Ingrese el número de serie del equipo en "serial number". Luego presione "Next"
  6. Opcional. Baje los archivos que quiera instalar. Presione "Next".
  7. Ingrese el código de software dictado por el Reader.
  8. Presione el botón "Finish" para obtener el código de activación.
- Ingrese el código de activación en el Reader con la ayuda del teclado numérico, y luego presione # para aceptar.

Importante: Los códigos proporcionados durante el proceso de activación tienen validez por tiempo limitado. El proceso de activación (descrito en esta sección) fue diseñado para completar el proceso ininterrumpidamente.

## **6 RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS**

¡Felicidades! Usted ha instalado y activado su Reader en forma exitosa. Ya está listo para leer.

### **6.1 LA PÁGINA DE EJERCICIOS**

Véase la página sobre el uso de la hoja de ejercicio para aprender cuál es la mejor distancia y posición del Reader sobre una página estándar con un formato A4.

### **6.2 EL READER DICE "NO HAY TEXTO" O LEE MAL.**

- ¿Ha sacado las películas protectoras de los polarizadores después de la instalación?
- ¿Está el Reader a una distancia de 10" del texto?
- Verifique que los polarizadores estén instalados en un ángulo de 90 grados.

## **7 INFORMACIÓN ADICIONAL**

Más información disponible en:

- Documentación en el Explorador del Reader mismo (mantenga presionada la tecla 1)
- Tutorial en CD de audio
- Copia electrónica en el software del CD
- En [www.knfbReader.com](http://www.knfbReader.com)
- En [www.knfbReader.eu](http://www.knfbReader.eu)